



STATE OF OREGON
Office of the Governor
KATE BROWN

أسئلة متكررة قرارات حاكمة الولاية كيت براون بالعمو عن حيازة الماريغوانا

في 21 نوفمبر 2022، أصدرت حاكمة الولاية كيت براون عفواً عن جميع الإدانات المتاحة إلكترونياً في ولاية أوريغون لحيازة أونصة واحدة (28.5 غرام تقريباً) أو أقل من الماريغوانا في القضايا التي ترجع إلى ما قبل 2015، والتي كان المتهم فيها يبلغ 21 عاماً أو أكثر، وكانت هذه تهمته الوحيدة، ولم يكن هناك ضحايا.

فيما يلي بعض الأسئلة المتكررة حول قرارات العفو.

ما هو قرار العفو؟

إن قرار العفو شكل من أشكال الصفح التام من قبل موظف عام عن جريمة ما. وفي ولاية أوريغون، يتمتع حاكم الولاية بالسلطة الدستورية لمنح العفو.

ما الإدانات المشمولة في قرار العفو الذي أصدرته حاكمة الولاية؟

في 21 نوفمبر 2022، أصدرت الحاكمة كيت براون قراراً بالعمو عن الإدانات على مستوى الولاية بحيازة أونصة واحدة (1) (28.5 غرام تقريباً) أو أقل من الماريغوانا في ولاية أوريغون، في بعض الحالات المتاحة إلكترونياً والتي تستوفي ثلاثة معايير:

- أولاً، أن تكون حيازة أونصة واحدة (28.5 غرام تقريباً) أو أقل من الماريغوانا هي التهمة الوحيدة في القضية. وهذا يعني ألا تكون جهات إنفاذ القانون قد وجّهت أي اتهامات أخرى، وأن جميع القضايا المتعلقة بتصنيع الماريغوانا وتسليمها تُستثنى من العفو.
- ثانياً، ألا تتضمن القضية أي ضحايا.
- ثالثاً، أن يكون الفرد الوحيد المشمول في القضية قد بلغ 21 عاماً أو أكثر في وقت حيازة الماريغوانا.

هل سيؤدي قرار حاكمة الولاية بالعمو عن حيازة الماريغوانا إلى إطلاق سراح أي شخص من السجن؟

لا. لا يوجد الآن بين المسجونين في ولاية أوريغون من سجن لحيازة أونصة واحدة (28.5 غرام تقريباً) أو أقل من الماريغوانا فقط.

كم يبلغ عدد الإدانات المشمولة بالعمو؟

شمل قرار عفو حاكمة الولاية ما مجموعه 47,144 إدانة.

كم يبلغ عدد الأشخاص المتأثرين بهذا القرار؟

يقدر عدد الأشخاص المتأثرين بعفو حاكمة الولاية عن حيازة الماريغوانا بحوالي 45,000 فرد. لكن العدد الدقيق للأشخاص المتأثرين غير واضح، لأن هذه العملية يمكن أن تكون قد تضمنت العفو عن عدة إدانات للفرد الواحد.

هل تُسقط قرارات العفو أيضًا الغرامات غير المدفوعة المرتبطة بالإدانة أو المخالفة؟

نعم. يُسقط قرار العفو الصادر عن حاكمة الولاية أيضًا ما يقرب من 14 مليون دولار من رسوم المحاكم والغرامات غير المدفوعة التي ترتبط فقط بالإدانات التي تم العفو عنها. ونتيجة لذلك، لن تقوم الولاية بتحصيل هذه الغرامات والرسوم بعد الآن، إلا أن تحديث الولاية لسجلاتها، وتواصلها مع وكالات التحصيل للتنازل عن الغرامات والرسوم المدرجة في عفو حاكمة الولاية، قد يستغرق بضعة أسابيع. وتتوقع الولاية أن يتم تحديث جميع السجلات لتصفية الرصيد المتبقي في القضايا ذات الصلة في غضون شهر واحد من الإجراء الذي اتخذته حاكمة الولاية.

كيف ومتى أحصل على عفو عن إدانتي بحيازة الماريغوانا؟

إذا استوفت إدانتك المعايير الموضحة أعلاه، فإن المحكمة الدورية في مقاطعة الإدانة ستُغلق القضايا بالعفو عن الإدانات، مما يؤدي إلى شطب القضية والإدانة من سجل المحكمة الرسمي الخاص بك في غضون يوم واحد من صدور أمر عفو حاكمة الولاية كيت براون الصادر في 21 نوفمبر 2022. وستتوفر نسخة من أمر المحكمة الذي يُغلق سجلك في غضون 6-8 أسابيع. وإذا ما كنت بحاجة إلى نسخة من أمر المحكمة الدورية المتعلق بقضيتك، فيمكنك طلب نسخة باتباع هذا الرابط:

<https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/marijuana-pardon.aspx>

ماذا يحدث لسجلي الجنائي بعد أن تُغلقه المحكمة، وكيف ستظهر الإدانة التي صدر عفو عنها في تاريخي الجنائي؟

لن تظهر الإدانة بحيازة الماريغوانا التي تم العفو عنها بعد ذلك في عمليات التحري عن السوابق في السجلات العامة للمحكمة. ومع ذلك، قد تظهر الإدانة في عمليات التحري عن السوابق التي يجريها مسؤولو إنفاذ القانون أو سلطات الترخيص، لكنها ستظهر كإدانة تم العفو عنها. كما أن بعض الشركات الخاصة يمكن أن تكون قد جمعت البيانات المتعلقة بالإدانة قبل تاريخ عفو حاكمة الولاية، إما بموجب عقد مع الولاية، أو عن طريق جمع تلك البيانات من المواقع العامة على الإنترنت.

وإذا كانت إدانتك مشمولة في العفو، فستقوم الولاية بإبلاغ الشركات الخاصة التي أبرمت اتفاقيات بيانات مع محاكم الولاية بأن الإدانات مشمولة في العفو، وسيزيل معظمها القضايا المعفو عنها من سجلاتها. لكن يرجى ملاحظة أن الولاية لا تتمتع بسيطرة مباشرة على المعلومات التي تُخزنها الشركات الخاصة أو تُشاركها، وقد تكون الشركة غير راغبة أو غير قادرة على إزالة المعلومات المتعلقة بالإدانة المعفو عنها. إذا كنت تعتقد أن قضيتك قد تم العفو عنها ووجدت أن هناك شركة خاصة لديها سجل تُدرجها فيه، وأنها تظهر في عمليات التحري عن السوابق، فيرجى الاتصال بالبريد الإلكتروني: OJD.order.request@ojd.state.or.us.

هل سأتلقي إخطارًا إذا ما تم العفو عن إدانتي؟

لا. لم تتضمن المعلومات الإجمالية التي قدمتها دائرة القضاء بولاية أوريغون بشأن هذه العفو أي معلومات تعريفية، مثل العناوين أو المعلومات الديموغرافية الأخرى. وعليه، فليس لدى مكتب حاكمة الولاية أي معلومات عن كيفية الاتصال بالأفراد الذين تلقوا عفوًا عن إدانتهم، ولن يقوم بإخطار هؤلاء الأفراد.

كيف سأعرف ما إذا كانت الإدانة قضيتي المعنية بحيازة الماريغوانا مشمولة في العفو؟

إذا كانت قضيتك وإدانتك بحيازة الماريغوانا تستوفي المعايير الموضحة أعلاه، فسيُسري عفو حاكمة الولاية على إدانتك وإغلاق المحكمة لسجل القضية دون تدخل من جانبك. قد لا يدرك الأفراد الذين تلقوا عفوًا عن إداناتهم أن سجلهم قد أُغلق.

لدي إدانة قديمة بحيازة الماريغوانا. لماذا لم يُعف عنها؟

هناك سببان محتملان لعدم العفو عن إدانتك.

أولاً، قد لا تكون قضيتك وإدانتك بحيازة الماريغوانا مستوفية لشروط العفو بناءً على معايير حاكمة الولاية. فكما هو موضح أعلاه، أصدرت حاكمة الولاية كيت براون عفوًا عن الإدانات على مستوى الولاية بحيازة أونصة واحدة (1) (28.5 غرام تقريبًا) أو أقل من الماريغوانا في ولاية أوريغون، باستثناء الإدانات الصادرة عن محاكم البلدية ومحاكم العدل. يجب أن يكون عمر الشخص المدان 21 عامًا أو أكثر وقت الحيازة. يجب أن تكون التهمة الوحيدة في القضية هي حيازة أونصة واحدة (1) (28.5 غرام تقريبًا) أو أقل من الماريغوانا، مما يعني ألا

تكون سلطات إنفاذ القانون قد وجّهت أي تهم أخرى في هذه القضية، وألا تكون القضية قد تضمنت تصنيح الماريغوانا وتسليمها. وأخيراً، ألا تكون القضية المتعلقة بالإدانة المشمولة بالعمو قد تضمنت أي ضحايا. إذا كانت إدانتك أو قضيتك لا تستوفي أحد هذه المعايير، فلن يسري العفو على إدانتك القديمة بحيازة الماريغوانا.

ثانياً، بالنسبة لبعض الإدانات -خاصة تلك التي صدرت قبل عام 2005- ربما لم يتيسر للولاية ما يكفي من المعلومات لتحديد ما إذا كانت الإدانة تستوفي المعايير التي حددتها حاكمة الولاية في قرار العفو عن إدانات الماريغوانا الموصوفة أعلاه. ونتيجة لذلك، لم تكن تلك الإدانات التي لا تتوفر بيانات كافية عنها مشمولة في قرارات عفو حاكمة الولاية.

لماذا لا ينطبق عفو حاكمة الولاية عن حيازة الماريغوانا إلا على الإدانات على مستوى الولاية؟

لا تتمتع قاعدة البيانات القضائية على مستوى الولاية، والتي تستخدمها دائرة القضاء بولاية أوريغون، بإمكانية الوصول إلى سجلات المحاكم البلدية أو محاكم العدل التي يتم تشغيلها محلياً في المدن أو المقاطعات. إذا كنت ترغب في معرفة المزيد حول إلغاء سجلات المحكمة المتعلقة بإدانة بحيازة الماريغوانا في محكمة عدل أو محكمة بلدية (أي شطبها)، فيرجى التواصل مباشرة مع المحكمة المعنية.

هل ينطبق عفو حاكمة الولاية عن حيازة الماريغوانا على الإدانات في ولاية أخرى إذا كان الفرد يعيش الآن في ولاية أوريغون؟
لا. لحاكمة الولاية كيت براون سلطة العفو عن الإدانات في ولاية أوريغون فقط.

هل ينطبق عفو حاكمة الولاية عن حيازة الماريغوانا على الأفراد الذين باعوا الماريغوانا، أو حازوا أكثر من أونصة واحدة (1) (28.5) غرام تقريباً) من الماريغوانا، أو كان لديهم إدانات أخرى متعلقة بالماريغوانا؟

لا. لا ينطبق قرار العفو عن حيازة الماريغوانا الصادر عن حاكمة الولاية براون إلا على الإدانات على مستوى الولاية بحيازة أونصة واحدة (1) أو أقل من الماريغوانا في ولاية أوريغون في قضايا الأفراد الذين تُوجّه لهم تهمة واحدة لا تتضمن أي ضحايا، على أن يكون الفرد قد بلغ من العمر 21 عاماً أو أكثر في وقت الحيازة.

ما التركيبة الديموغرافية للأفراد الذين تم العفو عن إداناتهم؟

لم تتضمن المعلومات المتعلقة بالحالات التي نظرت فيها حاكمة الولاية أي معلومات ديموغرافية.

ما تكلفة عملية العفو من الدولارات المُحصلة من الضرائب أو خلافه؟

استُكملت قرارات العفو باستخدام موارد الولاية الموجودة بالفعل إلى حد كبير. ولم تُخصّص أية أموال إضافية لمكتب حاكمة الولاية؛ وقد تلقت الدائرة القضائية في ولاية أوريغون تمويلاً غير متكرر من الهيئة التشريعية لموظفي المحكمة لتنفيذ أوامر المحكمة واستكمال عملية إغلاق السجلات.

ماذا أفعل إذا لم يُعف عن إدانتني بحيازة الماريغوانا، لكنني أرى أنها كانت أهلاً للعفو؟

إذا لم يُعف عن إدانتك بحيازة الماريغوانا، فعليك أولاً التقدم بطلب إلى المحكمة المختصة "لإلغاء" إدانتك (أي شطبها). يمكن الاطلاع على معلومات حول هذه العملية في سؤال منفصل أدناه. ويمكنك بدلاً من ذلك أن تتقدم بطلب للحصول على عفو من خلال تقديم [هذا النموذج](#) إلى مكتب حاكمة الولاية إذا كنت ترغب في طلب عفو عن إدانة لم يشملها قرار حاكمة الولاية بالعفو عن حيازة الماريغوانا. تتضمن عملية طلب العفو المعتادة تقييماً للطلبات المُقدمة تجريبه حاكمة الولاية وموظفو مكتبها لكل حالة على حدة. وعادة ما تتخذ حاكمة الولاية قراراً في غضون ستة إلى اثني عشر شهراً. بالإضافة إلى التقدم بطلب للحصول على عفو، يمكنك أيضاً التقدم بطلب لإلغاء (أي شطب) إدانة لحذفها من السجلات العامة. فيما يلي مزيد من المعلومات حول كيفية التقدم للحصول على إلغاء (أي شطب): <https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/CrimArrestSetAside.aspx>.

كيف تسير عملية طلب العفو التقليدية، بما في ذلك العفو عن إدانات حيازة الماريغوانا التي لم يشملها عفو حاكمة الولاية عن حيازة الماريغوانا؟

عادة ما تجري عملية العفو التقليدي على أساس كل حالة على حدة. يجب على الشخص الذي يسعى للحصول على عفو أن يقدم طلبًا ينظر فيه مكتب حاكمة الولاية وحاكمة الولاية، والتي تنفرد بالسلطة التقديرية للعفو عن إدانة (أو إدانات) الأفراد. إذا كنت ترغب في طلب عفو عن إدانة لم يشملها قرار حاكمة الولاية بالعفو عن حيازة الماريغوانا، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على عفو من خلال تقديم [هذا النموذج](#) إلى مكتب حاكمة الولاية.

كيف يمكنني التقدم بطلب لشطب أو إغلاق إدانات حيازة الماريغوانا التي لم يشملها قرار حاكمة الولاية بالعفو عن حيازة الماريغوانا؟ لا تتيح ولاية أوريغون "الإغلاق" أو "الشطب" للسجلات الجنائية للبالغين، ولكنها تتيح "إلغاء السجلات". عندما يُلغى أحد السجلات في ولاية أوريغون، تُلغى المحكمة سجل الإدانة ويُعتبر أن مقدم الطلب لم تسبق إدانته. تأمر المحكمة بإغلاق سجل الإدانة وجميع السجلات الرسمية الأخرى، بما في ذلك سجلات جهات إنفاذ القانون. فيما يلي مزيد من المعلومات حول كيفية التقدم للحصول على إلغاء (أي شطب): <https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/CrimArrestSetAside.aspx>.